



Document de ședință

B9-0244/2024 }
B9-0246/2024 }
B9-0247/2024 }
B9-0248/2024 }
B9-0251/2024 } RC1

24.4.2024

PROPUNERE COMUNĂ DE REZOLUȚIE

depusă în conformitate cu articolul 132 alineatele (2) și (4) din Regulamentul de procedură

în locul următoarelor propuneri de rezoluție:

B9-0244/2024 (Verts/ALE)

B9-0246/2024 (Renew)

B9-0247/2024 (S&D)

B9-0248/2024 (PPE)

B9-0251/2024 (ECR)

referitoare la încercările de reintroducere a unei legi privind agenții străini în Georgia și restricțiile acestora asupra societății civile (2024/2703(RSP))

Miriam Lexmann, Michael Gahler, Rasa Juknevičienė, David McAllister, Andrius Kubilius, Isabel Wiseler-Lima, Traian Băsescu, Vladimír Bilčík, Andrzej Halicki, Sandra Kalniete, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, Michaela Šojdrová, Eugen Tomac

în numele Grupului PPE

Pedro Marques, Tonino Picula, Sven Mikser, Raphaël Glucksmann

RC\1301816RO.docx

PE762.555v01-00 }

PE762.557v01-00 }

PE762.558v01-00 }

PE762.559v01-00 }

PE762.562v01-00 } RC1

în numele Grupului S&D

Urmas Paet, Olivier Chastel, Vlad Gheorghe, Bernard Guetta, Michael Kauch, Ilhan Kyuchyuk, Nathalie Loiseau, Dragoş Pîslaru, Ramona Strugariu, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Moritz Körner

în numele Grupului Renew

Markéta Gregorová

în numele Grupului Verts/ALE

Anna Fotyga, Angel Dzhambazki, Jacek Saryusz-Wolski, Assita Kanko, Witold Jan Waszczykowski, Roberts Zīle, Adam Bielan, Eugen Jurzyca, Hermann Tertsch

în numele Grupului ECR

Rezoluția Parlamentului European referitoare la încercările de reintroducere a unei legi privind agenții străine în Georgia și restricțiile acesteia asupra societății civile (2024/2703(RSP))

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la Georgia,
 - având în vedere declarația Înalțului Reprezentant și a comisarului pentru vecinătate și extindere din 17 aprilie 2024 referitoare la adoptarea legii privind „transparența influenței străine”,
 - având în vedere declarația din 4 aprilie 2024 a Serviciului European de Acțiune Externă referitoare la proiectul de lege privind „transparența influenței străine”,
 - având în vedere concluziile Consiliului European din 14 și 15 decembrie 2023,
 - având în vedere comunicarea Comisiei din 8 noiembrie 2023 intitulată „Comunicarea din 2023 privind politica de extindere a UE” (COM(2023)0690),
 - având în vedere Acordul de asociere dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte¹,
 - având în vedere Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice,
 - având în vedere Convenția europeană a drepturilor omului,
 - având în vedere declarația comună din 18 aprilie 2024 a președintelui Comisiei pentru afaceri externe, a președintelui Delegației pentru relațiile cu Caucazul de Sud și a raportorului permanent al Parlamentului European pentru Georgia referitoare la reintroducerea proiectului de lege privind „transparența influenței străine” în Georgia,
 - având în vedere articolul 132 alineatele (2) și (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât exercitarea libertății de opinie, de exprimare, de asociere și de întrunire pașnică sunt drepturi fundamentale consacrate în Constituția Georgiei;
- B. întrucât Georgia, ca parte semnatară a Declarației universale a drepturilor omului și a Convenției europene a drepturilor omului și în calitate de membră a Consiliului Europei și a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa, s-a angajat să respecte principiile democrației și ale statului de drept și să respecte libertățile fundamentale și drepturile omului;
- C. întrucât Uniunea Europeană se așteaptă ca Georgia, țară candidată la aderarea la UE, să respecte pe deplin Acordul de asociere și alte angajamente internaționale pe care și le-a

¹ JO L 261, 30.8.2014, p. 4.
RC\1301816RO.docx

asumat și, mai ales, să îndeplinească condițiile și să ia măsurile stabilite în recomandarea Comisiei din 8 noiembrie 2023; întrucât Consiliul European a decis să acorde Georgiei statutul de țară candidată numai cu condiția să fie luate aceste măsuri; întrucât această recomandare a invitat Georgia să se asigure că societatea civilă poate să își desfășoare activitatea în mod liber (măsura nr. 9) și să combată dezinformarea împotriva UE și a valorilor sale (măsura nr. 1) și întrucât proiectul de lege încalcă ambele obiective;

- D. întrucât, la 17 aprilie 2024, parlamentul georgian a adoptat, în primă lectură, așa-numita lege privind transparența influenței străine, cu 83 de voturi pentru și niciunul împotriva, în pofida protestelor masive ale cetățenilor georgieni, a criticilor din partea președintei Georgiei, care a numit proiectul de lege „sabotarea căii europene a țării”, a condamnării naționale și internaționale și a apelurilor repetate ale partenerilor europeni ai Georgiei de a retrage proiectul de lege; întrucât legea le-ar impune organizațiilor a căror finanțare provine în proporție de peste 20 % din străinătate să se înregistreze în termen de două luni ca „organizații care urmăresc interesele unei puteri străine” și să se autodefinească ca atare; întrucât organizațiile ar urma să fie supuse unui control suplimentar, unor cerințe de raportare și, poate, unor sancțiuni, inclusiv unor sancțiuni administrative de până la 25 000 GEL; întrucât legea ar limita în mod grav capacitatea mass-mediei și a organizațiilor societății civile de a-și desfășura activitatea în mod liber;
- E. întrucât obiectivul legitim de a asigura transparența organizațiilor neguvernamentale care beneficiază de finanțare străină nu poate justifica, în niciun fel, măsuri care restricționează activitățile acestora, îndeosebi în domeniul democrației, al statului de drept și al drepturilor omului;
- F. întrucât acest proiect de lege este propus într-o perioadă de intensificare a atacurilor împotriva societății civile și a mass-mediei independente din Georgia, precum și împotriva sprijinului acordat democrației de către donatorii internaționali, într-un efort aparent de a restrânge spațiul civic și de a reduce la tăcere vocile critice din sfera publică, printre altele prin reducerea accesului la finanțare externă; întrucât acest proiect de lege este doar cel mai recent dintr-o serie de inițiative legislative preelectorale și de altă natură ale guvernului georgian, care include, de asemenea, anunțarea unor modificări ale Constituției pentru combaterea „propagandei LGBT” și anularea unei politici care impune cote de gen pentru femei în parlament, care pun în pericol reformele democratice și contribuie la răspândirea dezinformării despre UE, valorile și politicile sale; întrucât Parlamentul European a solicitat deja, în rezoluțiile sale anterioare, măsuri de reducere a rolului distructiv jucat de interesele oligarhice în politica și economia Georgiei, inclusiv în persecutarea motivată politic a jurnaliștilor și a opoziților politici, cum ar fi fostul președinte Mihail Saakașvili, în cazul căruia Parlamentul a solicitat eliberarea din motive umanitare pentru ca acesta să poată beneficia de îngrijiri medicale în străinătate,
1. condamnă ferm reintroducerea proiectului controversat de lege privind „transparența influenței străine”, care ar impune restricții dure asupra societății civile și mass-mediei independente, ar submina posibilitatea acestora de a-și desfășura activitatea în mod liber și a fost întâmpinată așadar cu proteste masive din partea publicului georgian, a

organizațiilor societății civile, a mass-mediei independente, a personalităților publice importante și a partenerilor europeni și internaționali ai țării;

2. subliniază că proiectul de lege este incompatibil cu valorile și principiile democratice ale UE, contravine ambițiilor Georgiei de a adera la UE, afectează reputația internațională a Georgiei și pune în pericol integrarea euro-atlantică a țării;
3. evidențiază că negocierile de aderare la UE nu ar trebui deschise atât timp cât această lege face parte din ordinea juridică a Georgiei;
4. îndeamnă, prin urmare, parlamentul Georgiei să pună capăt procedurilor parlamentare care au condus la adoptarea legii; îndeamnă guvernul Georgiei să își onoreze angajamentele asumate în martie 2023, când a anunțat că își va retrage necondiționat proiectul de lege care impune restricții asupra societății civile și a mass-mediei independente și nu va propune din nou o astfel de lege; invită, de asemenea, guvernul Georgiei să se abțină de la prezentarea altor propuneri legislative care contravin principiilor democrației, statului de drept, drepturilor omului și libertăților fundamentale și care, prin urmare, ar încălca criteriile de la Copenhaga pentru aderarea la UE;
5. evidențiază că proiectul de lege trădează aspirațiile mării majorități a poporului georgian de a trăi într-o societate democratică, de a continua reformele democratice și privind statul de drept, de a continua cooperarea strânsă cu partenerii euro-atlantici și de a se angaja pe calea aderării la UE;
6. reliefează că drepturile la libertatea de exprimare și întrunire și la proteste pașnice sunt libertăți fundamentale și trebuie respectate în toate circumstanțele, în special într-o țară care aspiră să adere la UE;
7. îndeamnă guvernul Georgiei să respecte drepturile constituționale ale cetățenilor georgieni și își exprimă așadar îngrijorarea cu privire la relatările despre utilizarea forței disproporționate de către poliție pentru a dispersa protestatarii care demonstrează împotriva proiectului controversat de lege; invită autoritățile georgiene să investigheze și să tragă la răspundere persoanele responsabile de utilizarea ilegală și disproporționată a forței;
8. subliniază că rolul de „câine de pază” public exercitat de societatea civilă și de mass-media independentă este esențial pentru o societate democratică și crucial pentru promovarea reformelor legate de aderarea la UE și, prin urmare, invită autoritățile georgiene să facă tot posibilul pentru a garanta un mediu propice în care societatea civilă și mass-media independentă să se poată dezvolta;
9. denunță faptul că guvernul georgian se inspiră din legislația rusă similară extrem de controversată, cum ar fi „Legea privind agenții străini” a Rusiei, care etichetează și discriminează în mod intenționat organizațiile și activiștii societății civile și care a fost, de asemenea, utilizată pentru a înăbuși opoziția față de războiul de agresiune al Rusiei împotriva Ucrainei și pentru a reduce la tăcere toate vocile critice rămase în țară;
10. reamintește că Consiliul European din 14 și 15 decembrie 2023 a acordat Georgiei

statutul de țară candidată, cu condiția să fie adoptate măsurile relevante stabilite în recomandarea Comisiei din 8 noiembrie 2023; evidențiază că această recomandare a invitat Georgia să se asigure că societatea civilă poate să își desfășoare activitatea în mod liber și să combată dezinformarea împotriva UE și a valorilor sale, iar proiectul de lege încalcă ambele obiective;

11. reamintește guvernului georgian angajamentele, valorile și principiile pe care și le-a asumat atunci când a solicitat aderarea la UE și îi invită pe Vicepreședintele Comisiei/Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, comisarul pentru vecinătate și extindere și Președinta Comisiei să facă același lucru;
12. invită Comisia să prezinte o evaluare intermediară privind progresele înregistrate de Georgia în legătură cu punerea în aplicare a celor nouă măsuri indicate în recomandarea Comisiei din 8 noiembrie 2023;
13. invită Comisia și statele membre să evalueze impactul acestui proiect de lege asupra rolului UE de donator în Georgia și să comunice în mod clar guvernului și parlamentului Georgiei impactul posibil și consecințele sale asupra fondurilor acordate de UE în general;
14. îndeamnă guvernul georgian să revină pe calea sa europeană, să își onoreze angajamentul de a respecta, consolida și promova democrația, statul de drept, drepturile omului și libertățile fundamentale și să se angajeze cu adevărat în punerea în aplicare deplină a măsurilor necesare în scopul de a îndeplini condițiile pentru statutul de țară candidată și aderarea la UE, într-un spirit de dialog și cooperare cu societatea civilă și opoziția politică din Georgia;
15. își reiterează sprijinul de neclintit pentru aspirațiile europene legitime ale poporului georgian și dorința acestuia de a trăi într-o țară prosperă, fără corupție, care respectă pe deplin libertățile fundamentale, protejează drepturile omului și garantează o societate deschisă și mass-media independentă; subliniază că decizia de a-i acorda Georgiei statutul de țară candidată la UE a fost motivată de dorința de a recunoaște realizările și eforturile democratice ale societății civile din Georgia, precum și sprijinul covârșitor pentru aderarea la UE în rândul cetățenilor săi;
16. solicită Biroului pentru Instituții Democratice și Drepturile Omului al Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa să trimită o misiune internațională, imparțială și independentă de observare pe termen lung a alegerilor pentru a monitoriza viitoarele alegeri parlamentare din octombrie 2024 din Georgia;
17. încredințează Președintei sarcina de a transmite prezenta rezoluție Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, Consiliului European, Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa, precum și președintelui, guvernului și parlamentului Georgiei.